

2 CENTESIMI

Pređbrojka za Monarhi-ju znaša 4 K za 3 mjeseca. Pojedini broj 2 para.

Abbonamento per la Monarchia: Corone 4 per 3 mesi. Un singolo numero 2 cent.

Abbonament für die Monarchie: viertheiljährig 4 K, einzeln Nummer 2 Heller.

# OMNIBUS



Izlaz svaki dan osim nedjelje i svatka u 11 ura prije podne.

Esce ogni giorno eccettuato le domeniche e feste alle 11 ant.

Erscheint täglich außer an Sonn- und Feiertagen um 11 Uhr Vormittag.



2 HELLER

Za vršioje objava u „Malom oglasniku“ plaća se za svaki ried 2 para Najmanja pristojba 80 pu

Per le inserzioni d'arrivi nel «Notiziario d'affari» si paga per ogni parola 2 cent. Tassa minimale 30 centesimi

Jedes Wort im «Kleinen Anzeiger» kostet 2 h. Die niedrigste Taxa 30 h.

Uprava i uredništvo — Amministrazione e redazione — Administration und Redaktion: Tiskara LAGINJA i dr. prije J. Krmpotić i dr., PULA — Via Giulia br. 1.

## Felice Venezian è morto.

Ieri alle 3 pom. a Trieste cessava di vivere Felice Venezian.

«De mortuis nihil nisi bene». È vero, ma il nome di Felice Venezian appartiene all'istoria, a quella nera istoria quando gli Sloveni di Trieste erano ignorati, tenuti schiavi dall'un di onnipotente camorra... Ma tutto passa, e la calpesta giustizia trionfa!

Felice Venezian è morto, chi sa quali pensieri passavano per la mente di questo fiero nostro nemico, quando nei suoi ultimi giorni, assisteva al strepitoso crollo dell'egemonia del partito del quale egli era il capo, quando costretto dal nuovo spirito dei tempi dovette dare la mano agli Sloveni, chi sa che impressione fece su Felice Venezian quando ultimamente venne eletto a cittadino onorario e si vide dato il voto anche dagli Sloveni! Era il trionfante Davide che fiero della sua vittoria si commuove dinanzi il Golia impotente ormai a nuocere.

Dopo Mrach, segue Venezian, e con questi veterani del partito liberale passano i tristi tempi della nostra schiavitù. Sursum corda popolo Slavo, non una parola di rimprovero, di rammarico, ma coraggio e avanti nella tua via, che nessuna forza ti potrà più sbarrare.

Inchiniamoci intanto dinanzi il cadavere di Felice Venezian, dimentichiamo tutto il passato e preghiamo che Jehova gli sia misericordioso!

## Dante Alighieri.

Oggi incominciano a Ravenna le feste in onore al Sommo Poeta. Oggi assistiamo in ispirito a due grandiose contraddizioni, ad un particolare fenomeno che darà nuova materia all'imparziale scrittore della storia delle provincie meridionali austriache. Da una parte vediamo il popolo italiano riverente alla tomba di Dante, compreso della santità del momento, d'altra parte vediamo un mucchio di gente a cui nulla è sacro e di tutto abusa per salvaguardare le proprie passioni di parte e gli interessi privati. In una alla più profonda e sincera venerazione, si raduna questi giorni la più fariseica ipocrisia; gli «italiani» dell'Austria pellegrinano a Ravenna! Il partito «liberale», quel monopolizzatore di cui ci occupammo ieri, fa tutto suo il grande Dante, e inscenò delle pagliacciate che sono una grave offesa alla venerata memoria del Poeta. Lasciamo i nostri irredentisti che si sfogino a Ravenna, che colle lagrime agli occhi, raccontino le solite fandonie, ciò tutto nulla a loro può giovare. Sta in noi e negli italiani, emancipati dalla camorra, l'avvenire dell'Istria.

Dante Alighieri cominciò a scrivere la «Divina Commedia» in latino, lingua nella quale si scrivevano tutte le opere serie e di scienza.

L'italiano era allora considerato quale lingua volgare adatta soltanto per le opere di minor importanza. Dante intuendo che il latino, tenuto tanto in stima dai potenti d'allora, non potrà per lungo tempo godere l'egemonia d'allora e prevedendo la vittoria della lingua del popolo, cambiò più tardi l'idea e scrisse la sua grande opera in italiano. Per il primo motivo che Dante scriveva anche in ita-

liano, e per il secondo motivo che nel mentre Dante era la personificata virtù, un convinto credente cattolico e le case dei cultori del latino erano la culla di ogni corruzione (specialmente nella casa Medici a Firenze) fra tali famiglie e Dante vi fu sempre una viva avversione, che gli apportò l'esilio dalla sua nativa Firenze la quale non potè averlo nemmeno morto.

Il grande animo di Dante trovò, tra le altre nazioni, primi i Croati della Dalmazia i quali lo compresero, lo amarono e presero a cuore le sue grandi opeve. Nell'Atene croata, nella republica Ragusea, che è la culla dei primi poeti e scrittori croati, lo «spirito dantesco, spirito di pace e di fede, trova la miglior eco. I poeti Vetranić, Zoranić e molti altri scrivono sotto l'influsso di Dante. Si distingue specialmente il Vetranić, nativo da Nona, perfetto conoscitore di Dante e della letteratura latina. Nelle sue «Pjesmi od pakla i od raja» (poesie dell'inferno e del paradiso) tenta d'imitare Dante, quantunque v'è fra quest'opera e la «Divina Commedia» abbastanza diversità nel modo di pensare e nell'ordine che segue.

Al Vetranić accompagna la Grazia nel suo cammino verso l'inferno e arrivazione alla porta trova l'iscrizione:

-Po mni se uhodi u najgorčiji stan, iako se prohodi, da teško 'zide van, che corrisponde al verso dantesco:

Per me si va nella città dolente...

Seguendo la storia della letteratura croata, specialmente in Dalmazia, troviamo molti altri fervidi cultori di Dante. Il culto di Dante non scema e non scemerà mai presso i Croati. Nel mentre gli italiani, vivente Dante, lo ripudiarono ed egli dovette fuggire dal suo natio loco, nel mentre sdegnato imprecaiva nella «Divina Commedia» a «Pisa vituperio delle genti» e ben a ragione immortalava il nome croato, lodando la pia nostra gente che andava in religiosi pellegrinaggi in Italia, nel mentre tuttora, e appunto in questi giorni, i noti mestatori politici, i grandi sedicenti italiani delle nostre provincie, profanano la sacra sua memoria, il popolo croato senti sempre provò coi fatti, quanto sia grande la sua venerazione verso Dante le di cui opere vengono da noi studiate nel mentre la balda gioventù italiana, porta soltanto l'effigie di Dante all'occhiello e con ciò crede di essere seguace del Poeta e di conoscere le sue opere. Per dimostrare poi che in realtà è compresa dello spirito dantesco, sa esprimersi verso di noi colle solite rosee espressioni: porchi, cavre e così via...

L'ultima traduzione della «Divina Commedia» volle farne il professore e sacerdote Buzolić di Zara, ma la prematura morte non gli permise di tradurre tutta la «D. C.» e poté soltanto tradurre l'Inferno, pubblicato in edizione di lusso 11 anni fa a Zara nello stabilimento tipografico Artale.

Al grande Dante, all'uomo che fu di guida ai nostri primi poeti e scrittori e che fu sempre e lo sarà in avvenire, onorato e studiato dalla nostra nazione, vada il nostro più sincero omaggio, specialmente in questi giorni, quando l'irredentista delle nostre provincie, abusando del suo nome, cerca di radunare il capitale per sé stessa.

## NOTIZIE.

### Locali.

#### Cronaca giudiziaria.

Ieri furono condannati: Il bottaio Giovanni Bačić fu Giovanni a un mese di arresto per ripetuti acquisti fatti scientemente di botti rubate. Il Bačić venne già punito per simili fatti.

Maria ved. Matuchina a 24 ore d'arresto per offese alle guardie di p. s.

Il cocchiere A. Lombardo a 10 corone di multa per abbandono vettura e cavallo senza custodia e per corsa veloce.

Albanese Enrico a 10 corone di multa per offese a A. Compare.

Maria Idelhammer, cameriera nel Hotel della Villa a 10 corone di multa per furto d'una blusa ad una sua compagna.

#### Furto.

L'undicenne Giuseppe Gherzetic venne arrestato per furto di persichi, il tredicenne Carlo Sbišà per furto di pomi codogni e il quattordicenne Pietro Drutečić per furto di corone 5.

#### Tentato suicidio.

Ieri sera alle ore 8, la diciottenne Antonia Linorello, si gettò dalla finestra del I piano, via Sergia 1, da un'altezza di 4 metri. Venne condotta all'ospedale. La causa del tentato suicidio ci è ignota.

#### Altre denunce.

Russo Marco, via Flaccio, denunciò che ignoti ladri gli rubarono 4 galline.

Marsoni ved. Maria venne denunciata per lesioni corporali a danno di L. Veceslavo.

#### Attenti ai falsi agenti.

Vi è a Pola un tale che si spaccia per agente della società d'assic. «Danubius», e tenta così di truffare chi gli cade nel laccio. Così si presentò anche ieri in casa della sig. G. Pogačnik la quale però gli negò ogni versamento di denaro e interrogata poscia la rappresentanza della società, questa dichiarò che nessun agente viene da essa incaricato all'incasso denari.

## CORRISPONDENZE.

Le scuole popolari. — Una bugia ricacciata in gola.

Lussingrande, 10. IX. 1908.

Qui a Lussingrande c'è una vera caccia da parte dei nostri poperdilli, per riabilitare le loro scuole se non col progresso, almeno col numero dei frequentanti. Vogliamo però sperare, che neppure questa manovra, non porterà loro alcun vantaggio, perchè il nostro popolo ha compreso già la grande differenza che c'è tra la nostra scuola croata e la locale scuola italiana, e perciò non vogliamo su tale argomento neppure perder tempo. Ci occuperemo piuttosto con una nuova bomba scagliata questi giorni dai nostri poperdilli. In occasione dell'apertura del loro asilo infantile, hanno lanciato alla pubblicità una nuova bugia riguardo all'asilo croato mantenuto da Sua Altezza il Serenissimo Arciduca Carlo Stefano. Essi dicono cioè che i ragazzi italiani non potevano usare di questo istituto. Buggiardi, vili, gente senza carattere ed onore che siete voi camorristi! Ed i figli dei Penso, Ballarin, Pagan e altri che sono niente altro che chiogetti, non hanno trovato ricovero nel su-

menzionato asilo? E quei figli dei vostri consenzienti che frequentano tuttora l'asilo, non smentiscono abbastanza le vostre imposture?

Domandate al vostro amico Don Rocco, egli vi darà un'intera litania di figli di chiogetti che si sono sfamati e vestiti in tale istituto, e non è esso la macchia nera di Lussingrande mantenuta da un altissimo personaggio, ma siete voi rinnegati e buggiardi la vera macchia nera che contamina questo nostro paese.

## Varie.

### L'arte di dipingere i fiori.

La libreria editrice Ulrico Hoepli di Milano diede alle stampe il libro di G. Ronchetti «L'arte di dipingere i fiori all'acquerello ad olio ed a quozzo sulle stoffe e specialmente sul ventaglio». Nel testo vi sono illustrazioni e 11 tavole delle quali 7 colorate. Il prezzo del libro, finalmente legato è di lire 3. Il titolo del libro ci dice abbastanza di che cosa si tratta e la libreria editrice ci garantisce che l'opera merita di venire acquistata. Dopo un trattato sui fiori e sul modo di conservarli, segue la spiegazione come si pittura ad acquerello, ad olio, a quozzo, come si dipingono i fiori sulle stoffe, indi brevi appunti sugli effetti dei colori, il linguaggio dei fiori e l'enciclopedia pittorica.

## HRVATSKA STRANA.

## VIESTI.

### Mjestne.

Sutra večer na 8 sati u „Narodni Dom“.

Sutra večer na 8 sati predstaviti će se obširnostu u velikoj dvorani »N. Doma« komičari Nikola Vojvoda Vukotić i D. Ilkić.

U zanimivom programu zabave su: humoretske šale, pjevanje, razne imitacije, trbušni govor itd. itd.

Ulanžina: I. red K 1, II. red 60 para, III. red i galerija 40 para.

Prijatelji zdravog humora dodajte, neće vam biti žao.

### Milodari.

Za udovu Privrat primili smo od gosp. Jakova Puhaj K 1, Ivana Godiša K 2 i Josipa Zmak K 1.

### Narodni darovi.

Za Društvo sv. Ćirila i Metoda primili smo:

Gospodjica Franjica Damjančić sakupila u veselom društvu . . . . . K 213

Zadnji izkaz . . . . . 115074

Ukupno . . . 115305

## DOPISI.

Bulićev jubilej. Split, 9. 9. 1908.

Tiho i skromno, kako se to dolikuje velikim učenjacima, proslavio je jučer Monsgr. Fr. Bulić, 25-godišnjicu arheološkoga rada. U tienoj kapelici Mučenika, na Solinskim ruševinama, u prisutnosti šestero čeljadi, prikazao je Monsgr. Bulić Svevištajemu sv. misu zabalnicu i izdruže zapjevao: «Tebe Boga hvalimo!» Tiho je bilo slavje, daleko od gradske buke, od svih parada i čestitaka . . . in-

solitudine animae meae! Osim najuže rodbine, bili su počašteni svećerovom ljubavlju i profesor Benzon, prof. Barać, prof. Bezić, umjetnik Bulimbašić — autor krasnoga Buličeva «poprja» — i muzej, adjunkt g. Znidarić, koji provede ciele dan skupa sa svećerom u krasnome Tuskulu, koji je obkoljen pitomom vanjatinom rimskoga zaseoka i kršćansko-rimске kulture a nakičen motivima este tičke duše Buličeve, pred kojima se sjaju nadpisli: «Deus mihi haec otia fecit» i «Rex regum, Domine Dominantium, sint oculi tui aperti super hanc domum die ac nocte clementer!» — Na objedu za-ređaše nazdravice, koje su bile izraz zahvalna srca i udivljenja prama prvome predstavniku idealne kulture i hrvatskoga patriotizma u Dalmaciji! Vranjičko pjev. društvo «Preporod» iznenadilo je za objeda prisutnike odpejvavši skladno nekoliko pjesama.

## Razne.

† Stjepan pl. Miletić.

Iz tudjine, iz Monakova, dolazi žalostan glas da je Stjepan pl. Miletić — rođen dne 24. ožujka 1868. — umro od kapi. Kako je poznato, pred neko sedam do osam godina udarila ga kap prvi put, i od onda sve više nestaje svijetle Miletićeve pojave s puteva hrvatske kulturne poljane. On je podigao zagrebačko narodno kazalište među najvažnije u našoj državi. Pod njegovom mudrom upravom dolazili su u Zagreb najglasovitiji umjetnici. Resile su Miletića sve vrline musarodoljuba i umjetnika.

Miletić je rodom iz Zagreba gdje izučio srednje škole a doktorirao se u filozofiji u Beču. Godine 1894. bio je imenovan intendantom hrvat. kazališta u Zagrebu. Godine 1896. oženio se sa Boženom Katkić, te je iz toga braka poteklo dvoje djece.

Zadnje dane svoga života probavio je na putovanjima po hrvatskoj Rivieri i u tudjini, dok ga eto na 9. ov. mj. ne za-teče u osami smrt u Münchenu. Njegovo tielo bit će prenešeno u rodni mu grad Zagreb.

Slava dr. Stjepanu Miletiću!

Hrvati u Americi.

Vrlo naša braća koja u dalekoj Americi moraju zasluživati komad kruha, ne zaboravljaju da su hrvatske majke sinovi, ne zaboravljaju tužno stanje u kojem se nalazi naša domovina, te se često puta plemenito sjeće naših rodoljubnih ustanova. Pred nedavno je g. Josip Stuparić iz V. Lošinja povratkom iz Tocopilla (republica Kiti) izručio «Družbi sv. Ćirila i Metod» iznos od 100 pesetas (71 krunu). Novac je sakupljen dne 26. VI. t. g. u Tocopilli u obitelji gosp. Antona Budinić iz Ilovika da se čim sjajnije proslavi polazak rođjaka i prijatelja, gg. Ivana Raguzin od Petra i Josipa Stuparića iz Velog Lošinja koji su odputovali u domovinu. Iza obilne večere kod koje nije falio «jancić na ražnju» palo je raznih zdravica a g. Josip Pošćić iz Voloskoga koji je nazdravio hrvatskoj domovini sjetio se toplim riečima Društva sv. Ć. i M. za Istru, a iza nazdravice darovali su za Družbu. Obitelji Antona Budinića iz Ilovika: Anton i žena mu Nila i djeca Marija, Margarita i mali Petar pes. 10, Margarita ud. Budinić 5, Budinić Klotilde 3, Matija Budinić pok. Mutije 5. Obitelji Franje Mikičić iz Pučičta: Franje Mikičić 5, Krišologa Mikičić 5, Marija Mikičić 5. Obitelji Lucijana Busanić iz V. Lošinja: Lucijan i Albina i djeca Lucijan i Albina 5, Josip Koščina iz Supetra na Braču 5, Josip Stuparić iz Velikog Lošinja 5, Petar Stuparić iz V. Lošinja 5, Franjo Rerečić iz V. Lošinja 5, Ivan Raguzin od Petra iz Ilovika 5, Ivan Budinić od Antona iz Ilovika 5, Marko Radelić od Marka iz Ilovika 5, Josip Pošćić pok. Josipa iz Voloskoga 5, Ivana ud. Budinić iz Ilovika 10, Nikola Budinić

pok. Martina 250, Oliva Budinić 250, Petar Budinić od Antona 2. — Ukupno 100 pesetas.

Živili plemeniti darovatelji. Ugledali se i drugi u vaš primjer; tako valja, pak budemo li tako svi činili svoju narodnu dužnost zasjati će i hrvatskoj domovini sunce pravde i sreće. Živili!

Vlastnik i izdavač: Tiskara LAGINJA i DR.  
Odgovorni urednik: ANTE BELANIC.

### Mali oglasnik.

#### «Piccolo notiziario».

**IZNAJMLJUJU SE 2** uređjene sobe svaka na posebnim ulazom, eventualno i sa cie-lom obksrbom. Popitati se na uredničvu listu. 152

**TRAŽI** se odmah stan od sobe, sobice i kuhinje. Uпитati se kod uredništva «Om-nibusa». 153

**CERCASI** tosto quartiere di camera, cam-merino e cucina. Informarsi presso l'«Om-nibus». 153 a

**VENDESI** causa partenza letto d'una persona, completo (scheletro, susta e ma-terasso) per l'irrisorio prezzo di cor. 20. Informarsi presso la redazione dell'«Om-nibus». 154

**CHI DESIDERA** fare il cambio di un suo violino con un apparato fotografico e un mandolino, oppure farne di questi l'acquisto, si rivolga in Via Nesazio 28, i piano. 149

**PRODAJE SE** u tiskari Laginja i dr. via Giulia 1 stare novine po 8 novčića kilogram. 86

**Pučkim školama** i osobnim društvima preporuča se konsumit naša «Na-rodna Papirica» za nabavu raznih škol-skih teka i risanka kao i pločice i ine školske potreboće, te sve knjige i tiska-nice potrebne za konsumna društva. Pre-prodavačima znatan popust. 52 a

**VENDESI** nella tipografia Laginja e comp. via Giulia 1 vecchi giornali a 8 soldi il chilogramma. 86 a

**Trgovcima i raznim gospodarskim društvima** na znanje: U našoj «Narodnoj Tiskari Laginja i drug.» mogu se dobiti razne trgovačke i zapisničke knjige uz jeftinu cijenu. 52

### KNJIGA

bez koje ne smije biti  
nijedan Istarski Hrvat  
je

## „Novi Izborni Zakon za Sabor Istre“

Pučkim načinom protumačeno, i =  
jednom zemljopisnom kartom istre.

CiENA 1 K.

Naručuje se kod

Tiskare Laginja i dr. - Pula.

## Badava



razašijem svakom na zahtjev moj ve-  
liki ilustrirani cie-  
nik ura, zlatnine,  
srebrnine, dvoko-  
lica (bicikla) i op-  
tičnih predmeta.

Metal anker remont. ura sa lancem K 5—  
Srebrna remontoir ura sa rubisima » 9—  
Srebrna remont. ura sa 3 poklopca » 13—  
Srebrna ura za ženske sa 3 poklopca » 14—  
Svakoj uri pridodajem 1 hepi lanac badava.

Tvorničko skladište ura zlatnine i srebrnine

O. HEGERA sin,  
Vinkovci, br. 4, (Hrvatska).



Podpisana uprava reštauracije „Narodnog Doma“ u Puli, uslobo-  
djuje se javiti p. n. općinstvu grada i okolice, da je od sada unaprijed  
svaku večer u prostorijama

## „Narodnog Doma“

# veliki tamburaški koncerat

I. hrvatskog tamburaškog zbora.

Na programu je preko 200 različitih komada. Početak je koncerta  
u običnim danima u 6 sati na večer a nedjeljom i blagdanima, od 9 u  
jutro do 1 sat po podne i od 4 sata unaprijed poslije podne.

Ulaz besplatan.

Za dobro piće, jelo, kao i brzu podvorbu potpuno je obksrbljeno.

PULA, dne 3. septembra 1908.

Za što mnogobrojniji posjet moli  
uprava reštauracije „Narodnog Doma“.



### PEKARNA

## Ljudevit Dekleva

Via Campo Marzio br. 5 — Podružnica Via Veterani br. 1.

Prodaja svježeg kruha tri puta na dan.

Direktna poslužba u dom i u javne lokale.

Prodaja svakovrnatnog brašna iz najboljeg mlina po dnevnoj cijeni.

Poslužba brza i točna.

### PANIFICIO

## Lodovico Dekleva

Via Campo Marzio N. 5 — Filiale Via Veterani N. 1.

Vendita pane fresco tre volte al giorno.

Servizio diretto a domicilio e nei pubblici locali.

Vendita farine d'ogni qualità dai migliori mulini a prezzi di giornata.

Servizio celere e inappuntabile.

## ISTARSKA POSUJILNICA u PULI

**Prima zadrugara**, koji upinjaju sadržatihtki djeleova jedna IH više  
po kruna 20.

**Prima novac na štodnju od svakoga**, ako i nije dnu te  
platin od istoga 4 1/2 %  
Osta bez ikakvog odbitka.

**Vrača na štodnju nizkone iznosa** do 1000 K bez predhodnog  
odkaza, a iznosa od 1000 K  
ako se nije kod nadeznja suglasno ustanovio veći ili manji rok sa  
odkaza, uz odkaz od 3 dana.

**Zajmova (posuda) daje samo zadrugarom**, i to na hipoteku  
i zadužnice na garanciju.

**Uredovni sati svaki dan** od 9—12 sati prije podne i 3—6 sati  
poslije podne; u nedjelju i blagdanu  
zatvorena.

**Društvena pisarna** i blagajna nalazi se u vialo Carrara vialotita  
kruha (Narodni Dom) prvi pod dozno, gdje se  
dobitvaja pobliže informacije.

Ravnateljstvo.

Jeder Art Buchbinderarbeiten werden in der Buchbinderei

## LAGINJA & Cie., Via Giulia 1

übernommen und billig geliefert.

ŠIRITE I KUPUJTE „OMNIBUS“. DIFFONDETE L' „OMNIBUS“